



10. 2. 2022

ANDREJ OMEJC
saksofon / saxophone

MANUEL FUENTES
basbariton / bass-baritone

Mednarodni glasbeni cikel
Festivala Ljubljana 2021/2022
*International Music Cycle of the
Ljubljana Festival 2021/2022*

Viteška dvorana Križank, Cerkev sv. Frančiška Asiškega
in Slovenska filharmonija / *Knights' Hall, Križanke,
Church of St. Francis of Assisi and Slovenian Philharmonic*

14. 10. 2021 – 8. 4. 2022

Program finančno omogočata / *The programme is supported by:*



Ustanoviteljica Festivala Ljubljana je Mestna občina Ljubljana.
The Ljubljana Festival was founded by the City of Ljubljana.

Četrtek, 10. februarja 2022, ob 19.00
Thursday, 10 February 2022, at 7.00 pm
Viteška dvorana / *Knights' Hall, Križanke*

9. koncert mednarodnega glasbenega cikla
9th Concert of the International Music Cycle

ANDREJ OMEJC
saksofon / saxophone

SAE LEE, klavir / *piano*

MANUEL FUENTES
basbariton / bass-baritone

STEFAN PAJANOVIĆ, klavir / *piano*

Na sporedu / Programme:

A. Šnitke: *Suita v starem slogu, op. 80 / Suite in old style, Op. 80*
I. Pastoral
II. Balet
III. Menuet
IV. Fuga

F. Tanada: *Mysterious morning III za solo saksofon
for saxophone solo*

E. Denisov: *Sonata za altovski saksofon in klavir
Sonata for alto saxophone and piano*
I. Allegro
II. Lento
III. Allegro moderato

G. Donizetti: »Vieni la mia vendetta«, arija Alfonsa iz opere
Lucrezia Borgia / Alfonso's aria from Lucrezia Borgia

V. Bellini: »Vi ravviso, o luoghi ameni«, arija Rodolfa iz opere
Mesečnica / Rodolfo's aria from La sonnambula

G. Verdi: »Il lacerato spirito«, arija Jacopa Fiesca iz opere
Simon Boccanegra / Jacopo Fiesco's aria from Simon Boccanegra

A. Skrjabin: *Etuda, op. 42, št. 5 / Etude, Op. 42, No. 5*

H. Mancini: *Moon River*

M. Leigh: *The impossible Dream*

F. Liszt: *Transcendentalna etuda št. 12 v b-molu, S. 139
Transcendental Etude No. 12 in B flat minor, S. 139*

P. Sorozábal: »Despierta negro«, arija Simpsona iz zarzuele
*La tabernera del puerto / Simpson's aria from La tabernera
del puerto*

S. Codina: »Mi barca vieja«, arija Saúla iz zarzuele *La Galeota*
Saúl's aria from La Galeota

Čenjeni ruski skladatelj **Alfred Šnitke (1934–1998)** je svojstveno prepletal sloge preteklih obdobij s sodobnim glasbenim izrazom, prav tako je posrečeno povezoval umetniško glasbo z lahkotnejšo, predeloval glasbo sovjetske propagande v umetniška dela in v svoje stvaritve nemalokdaj vnesel ironijo. V baročni zvočnosti ubrana *Suita v starem slogu*, izvorno namenjena violini in klavirju, združuje pet kontrastnih stavkov, ki so vzeti iz avtorjeve glasbe za različne filme: umirjena *Pastoral* in živahni *Balet* iz komediji o ljubezenskih dogodivščinah zobozdravnika, elegični *Menuet* in ljubka *Pantomima* sta bila uporabljena v otroških risanih filmih, motorična *Fuga* pa v filmu o športniku.

Po naročilu francoskega saksofonista Clauda Delangleja je **Fuminori Tanada (r. 1961)** ustvaril skladbo *Mysterious morning III (Skrivnostno jutro III)* za sopranski saksofon solo. Priznani japonski skladatelj in pianist Tanada je pred tem napisal že *Mysterious morning I* za harfo in *II* za kvartet saksofonov, serijo pa nadaljeval še z *Mysterious morning IV* za ansambel harf. Skladbo za solistični saksofon prežemajo občutki nemira in živčnosti, tudi boječe in boleče nestabilnosti, kar se v kompoziciji kaže v številnih trilčkih, hipnih dinamičnih premenah, burlesknih skokih, multifonih, glissandih, ostaninatnih tonih ..., vznemirjenost pa na koncu umirajoče ponikne v tišino.

Ruski skladatelj **Edison Denisov (1929–1996)** se je zgledoval po sodobnih mojstrih 20. stoletja, kot so bili A. Webern, P. Boulez, B. Bartók, in v svoja dela vnašal jazz. Zaradi nekonformističnega, preveč »zahodno« usmerjenega ustvarjanja je v Denisovi rojstni deželi veljala do sredine 80. let 20. stoletja prepoved izvedbe, natisa ali snemanja njegovih del. Zvest svojim sodobnim vzgibom je za francoskega saksofonista Jeana-María Londeixa leta 1970 napisal **Sonata za altovski saksofon**, ki je tradicionalna zgolj v naslovu in poimenovanju stavkov. Skozi prvi stavek *Allegro*, ki sloni na serialni tehniki, subtilni *Lento* in z jazzovskimi potezami navdihljeni sklepni stavek *Allegro moderato* avtor v virtuozi maniri razgrne raznolike izrazne ter tehnične zmožnosti saksofona.

Pevski del večera odpirata ariji dveh osrednjih predstavnikov italijanskega *belcanta*. **Gaetano Donizetti (1797–1848)** je ustvaril opero *Lucrezia Borgia* na libreto Feliceja Romanija po Hugojevi istoimenski drami o zgodovinski osebnosti iz 15. stoletja, plemkinji iz vplivne družine Borgia. »**Vieni la mia vendetta**«

je arija Lucrezijinega prevaranega moža Alfonsa, ki se je odločen maščevati za ženino nezvestobo z Gennarom.

Romani je prispeval libreto, in sicer po Scribejevi predlogi, tudi za opero *Mesečnica Vincenza Bellinija (1801–1835)*, in z njo dosegel triumfalen uspeh. V čustveni ariji iz prvega dejanja »*Vi ravviso, o luoghi ameni*« se Rodolfo ob prihodu v kraj, kjer je preživel prijetno otroštvo, potoži zaradi za vselej minulih časov brezskrbnosti.

Giuseppe Verdi (1813–1901) je izhajal iz tradicije *belcanta* in mojstrsko večino melodične invencije nadgradil s karakterizacijo ter psihološko obravnavo likov v dramaturški povezavi glasbe z libretom. Opero *Simon Boccanegra* je ustvaril leta 1857 in jo leta 1881 revidiral v različico, ki se danes običajno izvaja. Vsebuje prolog in tri dejanja; poznano arijo iz prologa »*Il lacerato spirito*« zapoje aristokrat Jacopo Fiesco, ko zgrožen izve, da je njegova hči umrla. Sam jo je bil zaprl, ker je spočela otroka s Simonom Boccanegro.

Skladatelj in obenem izvrsten pianist **Aleksander Nikolajevič Skrjabin (1871–1915)** je že v zgodnjem obdobju ustvarjal edinstvena in skrivnostna zvočna vesolja; svojo poetično glasbo je pozneje vse bolj povezoval s filozofijo teozofske podlage. Največji del ustvarjanja je namenil klavirju in skupno napisal 26 etud. Iz opusa 42 je najbolj poznana *Etuda v cis-molu*. Takoj požene tok goste in večplastne teksture, ki se v zahtevni klavirski igri vije brez predaha v kopmenju in melanholiji.

Po klavirskem intermezzu se spored nadaljuje s filmsko glasbo enega najplodovitejših avtorjev tovrstne ustvarjalnosti, ameriškega skladatelja, aranžerja in dirigenta italijanskega rodu **Henrija Mancinija (1924–1994)**. Njegova večkrat nagrajena skladba *Moon River* je najprej zazvenela v interpretaciji Audrey Hepburn v znamenitem filmu *Zajtrk pri Tiffanyju* leta 1961.

Prav tako iz 60. let 20. stoletja je skladba *The impossible Dream*, uspešnica muzikala *Man of la Mancha* (Mož iz Manče). Glasbo je ustvaril ameriški skladatelj za glasbeno gledališče in producent **Mich Leigh (1928–2014)**, zgodba pa se navdihuje pri slovitem Cervantesovem literarnem liku Don Kihotu. Zanj značilni idealizem se zrcali tudi v pesmi *The impossible Dream*, v kateri vitez iz Manče predano opeva svojo misijo.

Znameniti romantični skladatelj in virtuozni pianist **Franz Liszt (1811–1886)** je zbirko 12 *Transcendentalnih etud* za klavir napisal kot revidirano različico svojih zgodnejših klavirskih etud. Dvanajsto *Transcendentalno etudo v b-molu* je naslovil »*Chasse-neige*« (»Snežna nevihta«). Dramatične tremole si je moč predstavljati kot nenehno močno sneženje, po kulminaciji vrtinca napetosti v naraščajoči dinamiki pa se »metež« vendarle umiri.

Koncert zaokrožata glasbeni točki iz zarzuel, španskega žanra glasbenega gledališča. **Pablo Sorozábal (1897–1988)** jih je napisal okrog dvajset, med temi tudi zarzuelo v treh dejanjih z mornariško tematiko *La tabernera del puerto*. Najbolj poznani odlomek je tenorska arija »*No pueder ser*«; nocojšnji basist si je izbral arijo oziroma romanco »*Despierta negro*« iz drugega dejanja, v kateri se nekdanji angleški pomorščak Simpson zave odnosa belcev do črncev.

Tudi arija »*Mi barca vieja*« je povezana z morjem in morskim svetom, saj jo zapoje ribič kot čustveno pretresljivo slovo. Točka sodi v najbolj poznano delo španskega skladatelja in violinista **Salvadorja Codine (1910–1985)**, zarzuelo *La Galeota*.

Helena Filipčič Gardina

Andrej Omejc se je saksofon začel učiti na GŠ Domžale pri prof. L. Ravbarju. Šolanje je nadaljeval na KGBL Ljubljana pri prof. D. Prešičku, pri katerem je tudi končal dodiplomski študij na Akademije za glasbo Univerze v Ljubljani. Trenutno opravlja podiplomski študij pri prof. K. Asatryanu na Visoki šoli za glasbo in gledališče v Münchnu. Osvojil je prvo nagrado in zlato priznanje na tekmovanju Temsig, prvo nagrado in lavreat na tekmovanjih Woodwind and Brass v Varaždinu, D. Jenka v Beogradu, A. Salierija v Legnagu. Najvišje dosežek je druga nagrada [prva ni bila podeljena] oktobra 2017 na tekmovanju Musikwettbewerb für die Jugend Oldenburg, ki velja za eno pomembnejših tekmovanj za mlade glasbenike v Evropi.

Kot solist je nastopil s Simfoničnim orkestrom KGBL, Pihalnim orkestrom KGBL, Simfoničnim orkestrom Domžale-Kamnik, Policijskim orkestrom ter Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija. Njegov glasbeni projekt je bil sprejet za Evropski kongres saksofonistov v Trentu 2022. Od leta 2017 je član orkestra EUYO, s katerim se je udeležil turneje v Združenih arabskih emiratih ter nastopil na svetovni komemoraciji konca prve svetovne vojne v Parizu. Od leta 2019 je član ansambla 4 Saxess, s katerim nastopa v Sloveniji in tujini. Andrej deluje tudi kot skladatelj in aranžer, njegova dela pa so bila predstavljena na koncertih v organizaciji Nachbarschafts Dialog 2020, SKICA, Festival Studenec 2020 in Evropski kongres saksofonistov. Svoje znanje je izpopolnjeval na mojstrskih tečajih pri priznanih pedagogih, kot so A. Bornkamp, J.-M. Londeix, M. Drevenssek, C. Delangle, M. Rogina, F. Mondelci. Za izjemne študijske dosežke je prejel Škerjančevo nagrado KGBL Ljubljana in nagrado poljanska ptica Gimnazije Poljane. Je tudi študent Medicinske fakultete Univerze v Ljubljani.

Sae Lee je diplomirala na tokijski univerzi Toho Gakuen, kjer je študirala pri profesorjih K. Nakajimu in E. Tazakiju. V letih 2007 in 2008 je z odliko končala študij klavirja in komorne glasbe na Pariškem glasbenem konservatoriju. Njeni profesorji so bili M. Beroff, E. Le Sage in L. Hadady. Je dobitnica devetih prvih nagrad na mednarodnih tekmovanjih, izpostaviti velja prvo nagrado na mednarodnem tekmovanju Città di Padova in prvo nagrado na mednarodnem pianističnem tekmovanju A. Roussla. Kot aktivna komorna glasbenica sodeluje s saksofonistom M. Rogina, s katerim nastopata po svetu kot Duo Kalypso. Sae je klavirska spremljevalka primabalerine in direktorice baleta Pariške opere A. Dupont. Nastopila je v več televizijskih in radijskih prenosih po Japonski in Evropi. Trenutno je zaposlena na Akademiji za glasbo Univerze v Ljubljani.

Basbaritonist **Manuel Fuentes Figueira** se je rodil leta 1996 v Crevillentu (Alicante). S pomočjo pianistke F. García se je v zgodnjih letih naučil glasbenega jezika, harmonije in klavirja. Trenutno se iz petja izobražuje pri priznanih profesorjih, kot so tenorist J. Sempere, baritonist C. Álvarez in sopranistki M. Devia ter A. M. Sánchez. V letu 2019 je debitiral v madridskem Teatru de la Zarzuela, leto kasneje pa prejel nagrado P. Dominga na mednarodnem pevskem tekmovanju Tenor Viñas v Barceloni. Med drugim je trikratni zmagovalec VII. mednarodnega pevskega tekmovanja A. Kraus na Tenerifu, kjer je osvojil prvo nagrado, nagrado občinstva ter nagrado za najboljšega španskega pevcu. Sodeloval je tudi v nekaterih predstavah, omeniti velja produkcije oper *Nabucco*, *Lucia di Lammermoor*, *Cavalleria Rusticana* in *Trubadur*.

Stefan Pajanovič se je rodil leta 1996 v Ljubljani. Klavir je začel igrati pri petih letih. Končal je nižjo Glasbeno šolo Ljubljana Moste-Polje v razredu L. Žerajčič. Pod njenim skrbnim mentorstvom je na mednarodnem tekmovanju Ars nova v Trstu trikrat zaporedoma (2006, 2007 in 2008) dosegel prve nagrade in leta 2006 absolutno prvo nagrado. Na mednarodnem tekmovanju Eurit-mija (Povoletto, Italija) je leta 2009 prejel drugo nagrado, leta 2011 pa osvojil prvo nagrado in drugo mesto. Leta 2007 je na državnem tekmovanju Temsig prejel srebrno plaketo, leta 2010 pa zlato plaketo in tretjo nagrado. V letih 2011–2015 je bil gojenec KGBL Ljubljana v razredu L. Malahotky Haas. Njegov tedanji glasbeni razvoj potrjujejo nagrade na tekmovanjih v Povolettu 2014,

prva nagrada in drugo mesto; na memorialu J. Murai v Varaždinu 2015, druga nagrada; ter Temsigu 2013, srebrna plaketa. Leta 2015 je bil sprejet na ljubljansko glasbeno akademijo v razred J. Stančul. Svoje klavirsko znanje izpopolnjuje na seminarjih in poletnih glasbenih šolah pri priznanih in svetovno uveljavljenih pianistih in pedagogih, kot so A. Mačžar, K. Bogino, M. Bellheim, R. Dalibaltayan, A. Serdar, V. Piasecki, L. Pietrocini in Cl. Martinez Mehner. Zelo se zanima tudi za samospjev in operno korepetiranje. Znanje iz samospjeva širi na seminarjih pri E. Switzer, H. Adolfsnu, N. Lavrenčiču in D. Sulznu, sodeloval pa je tudi kot korepetitor na Mednarodni operni akademiji pod vodstvom priznanega dirigenta, maestra G. Pehlivaniana.

Glavni sponzor / General sponsor:



Glavni medijski sponzor / General media sponsor:

DELO

Sponzor / Sponsor:



TETA FRIDA
trgovski center

Izdal / Published by: **FESTIVAL LJUBLJANA**, februar / February 2022
Zanj / For the Publisher: **DARKO BRLEK**, direktor in umetniški vodja,
častni član Evropskega združenja festivalov / General and Artistic
Director, Honorary member of the European Festivals Association
Besedila / Texts: **HELENA FILIPČIČ GARDINA**
Prevod / Translation: **AMIDAS, d.o.o.**
Oblikovanje / Design: **ART DESIGN, d.o.o.**
ljubljanafestival.si
www.facebook.com/ljubljanafestival
www.instagram.com/festival_ljubljana/
www.youtube.com/user/TheFestivalLjubljana

9. koncert Mednarodnega glasbenega cikla Mladi virtuoz

Četrtek, 10. februarja 2022 ob 19.00, Viteška dvorana Križank

MANUEL FUENTES, basbariton

Stefan Pajanovič, klavir

G. Donizetti:

»Pridi – moje maščevanje«

arija Dona Alfonsa iz opere Lucrezia Borgia

Libreto: F. Romani

Pridi – moje maščevanje
je premišljeno in urno;
zagotavlja in poganja ga
njegova slepa vera.

Karkoli že usoda
nam bo namenila,
sovrag me ne plaši,
ponosni ta poslanik.
Za ljudstvo ni bila zmeraj zaprta
ta usodna laguna,
ni bila zmeraj usodna ta laguna, o ne:
za ogorčenega vladarja
lahko se ponovno odpre.

V. Bellini:

»Spet vidim vas, preljubi kraji«

arija Rodolfa iz opere Mesečnica (*La sonnambula*)

Libreto: F. Romani

Spet vidim vas, preljubi kraji,
kjer v miru sem
preživel srečne dni
svoje mladosti!
Lepi kraji, vas sem našel,
a tistih dni nikoli več.

Ti ne veš, kako prevzela
si me s svojimi očmi,
ki priklcale v misli so
lepoto očarljivo.
Ona bila je kot ti zdaj
v cvetu svojih dni.

G. Verdi:

»Poklapan duh«

arija Jacopa Fiesca iz opere Simon Boccanegra

Libreto: F. M. Piave, A. Boito

Še zadnjič zbogom,
ponosna palača,
hladni grob preljubega angela!
Zaščititi te nisem mogel!
O preklet bodi, podli zapeljivec!
In ti, Devica, si mar trpela,
ko njej ukradli so devištva krono?
Ah, kaj pravim? Le blodnjel!
Ah, odpusti mi!

Poklapan duh žalostnega očeta
prevevata le sram in bolečina.
Venec mučnikov ji poklonila so nebesa ...
Prepusti se angelskemu siju,
moli, Marija, zame.

H. Mancini:

O reka

Besedilo: J. Mercer

O reka, mesečev smehlaj,
ponosno prečkam te že kdaj,
o ti, ki sanjaš, srca prelamljaš,
in kamor že hodiš, naproti ti grem,
na poti klateški sva v svet,
še toliko sveta je tam,
nekoč prideva k mavrici,
za ovinkom čakam te,
prijatelj za vse dni,
o reka in jaz.

M. Leigh:

»Prelepi sen«

pesem Don Kihota iz muzikala Človek iz Manče

Besedilo: J. Darion

Rad sanjal prelepi bi sen,
premagal sovražnikov sto,
prestal še neznosno bi žalost,
šel tja, kjer pogumnih ne bo,
pregnal bi krivico grenko,
rad ljubil bi čisto, zvestó,
povzpel se, ko roke so trudne,
dosegel bi zvezdo daljnó.
To je moj cilj,
slediti le snu,
četudi brezupno
in črno se zdi.
Braniti svoj prav,
brez premora, vprašanj,
zakorakati tja, tja v sam pekél,
v ta višji namen,
in zdaj vem, da če zvest bom ostal,
moj prevzvišen je cilj,
da srce mirno utripalo bo,
ko se uležem v zemljo,
in ves svet bo spet boljši postal,
da ta mož, zbit in zaničevan,
še vztraja z vsem svojim pogumom,
dosegel bo zvezdo daljnó.

9. koncert Mednarodnega glasbenega cikla Mladi virtuoz

Četrtek, 10. februarja 2022 ob 19.00, Viteška dvorana Križank

MANUEL FUENTES, basbariton

Stefan Pajanovič, klavir

P. Sorozábal:

»Zbudi se, črni«

Simpsonova romanca iz zarzuele Krčmarica
iz pristanišča (La tabernera del puerto)

Libreto: F. Romero, G. F.-Shaw

Zbudi se, črni, prihaja beli.
Z ladje te opazuje.
Dve kresnički bivata v njegovih očeh,
a to nista zvezdi, ki šli bi mimo.
Beli ima ladjo v pripravljenosti
in buden je kot pes gonjač.
Luna je bela, zelo bela.
Noč je črna, zelo črna.
Črni kar spi in spi,
beli pa kar bedi in bedi.
Noč: že vzhaja luna.
Črni: zbudi se, zbudi se!

S. Codina:

»Moja stara barka«

Saúlova romanca iz zarzuele Ladjica (La galeota)

Libreto: J. R. Martín

Moja barka, moja stara barka,
tako stara kot njen gospodar,
ne plujeva več po morju,
saj oba sva že zelo stara.
Od tistih srečnih dni
ostal je le spomin.
Moja barka, moja stara barka,
tako stara kot njen gospodar,
oba sva le igrači
valov in vetrov.
Moja urna barka,
v mojih mladih letih,
ko vandral sem,
bila si spremljevalka!
Ah, le kakšna sva zdaj!
Nasedla sva
in rešiti naju ne morejo
niti jadra niti vesla.
Ah, preljuba barka,
kako težko mi je,
ko te gledam staro,
ljubezen edina!
Koliko sva se borila
in koliko nevarnosti
sva prebrodila
v nevihti!
Na modrih poteh
in v težkih dneh
stanovitna in pogumna
sva postala.
Moja zvesta sopotnica,
ljubezen edina!
Skupaj, za vedno skupaj,
ljubezen edina!
Moja zvesta sopotnica,
ljubezen edina!
Le midva skupaj za vedno,
moja barka, z bogom!
Z bogom!

